

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

Québec, le 7 mai 2014

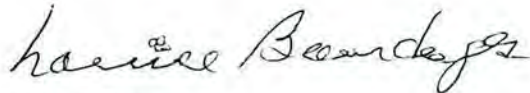
28/05/2014

Madame, Monsieur,

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) recevait de son ministre, le 3 mars dernier, le mandat de tenir une enquête et audience publique sur les enjeux de la filière uranifère au Québec. La commission d'enquête du BAPE, présidée par M. Louis-Gilles Francoeur qui est secondé par M^{me} Michèle Goyer et M. Joseph Zayed, commissaires, débutera ses travaux le 20 mai 2014 à Montréal.

Afin de vous renseigner sur les travaux de la commission dans le cadre de ce mandat, vous êtes invité à prendre connaissance du communiqué en annexe.

Les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Louise Bourdages au 418 643-7447 ou sans frais, au 1 800 463 4732, au poste 532 ou par courrier électronique à l'adresse uranium@bape.gouv.qc.ca. Vous pouvez également consulter le site Web du BAPE au www.bape.gouv.qc.ca.



Louise Bourdages
Conseillère en communication

Annexe (1)

Les enjeux de la filière uranifère au Québec

ENQUÊTE ET AUDIENCE PUBLIQUE

Québec, le 6 mai 2014 – La commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), présidée par M. Louis-Gilles Francoeur qui est secondé par M^{me} Michèle Goyer et M. Joseph Zayed, commissaires, débutera ses travaux le 20 mai 2014 à Montréal.

L'APPROCHE DE LA COMMISSION

Consulter la population sur les enjeux de la filière uranifère au Québec exige la mise en place d'une organisation et des modalités de consultation particulières. L'approche de la commission pour cette enquête sera modulée en conséquence et la partie publique de son enquête se déroulera en trois phases :

- **Phase de préconsultation (20 mai au 23 juin 2014)** : elle permettra à la commission de recueillir les préoccupations de la population afin d'ajuster sa stratégie d'enquête.
- **Phase de questionnement et d'information (Début automne 2014)** : elle permettra à la commission et aux participants d'approfondir les enjeux qui sont l'objet de l'enquête sur cette filière, en présence d'experts et de personnes-ressources des ministères et des organismes, dans le cadre d'ateliers thématiques.
- **Phase de présentation des mémoires (Fin automne 2014 – Début hiver 2015)** : elle permettra à la commission d'entendre les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui désirent faire connaître leur opinion de vive voix.

La commission travaille à établir les modalités de consultation avec les nations autochtones des territoires couverts par la Convention de la Baie-James et du Nord québécois, notamment avec le Comité consultatif pour l'environnement de la Baie James (CCEBJ) pour les Cris et le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) pour les Inuits et les Naskapis.

Pour les nations autochtones présentes sur le territoire du Québec méridional, la commission travaille à organiser une consultation qui permettrait aux différentes nations de se rencontrer et de pouvoir lui faire part des préoccupations qu'elles souhaitent que la commission prenne en compte et des enjeux qu'elles identifient dans le dossier.

La commission entend aussi analyser les pratiques d'ici et d'ailleurs en se déplaçant sur le terrain au cours de missions et de visites tout comme elle entend faire appel aux experts dont elle aura besoin pour mener à bien son mandat.

LA PHASE DE PRÉCONSULTATION

La commission entreprendra la phase de préconsultation en siégeant aux endroits suivants :

MONTREAL Hôtel Delta Montréal, Salon Ravel 475, avenue du Président Kennedy	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none">▪ 20 mai 2014 à 19 h▪ 21 mai 2014 à 13 h 30 et à 19 h
--	---

CHELSEA Centre Meredith, Salle de banquet 23, chemin Cecil, Chelsea	La séance se tiendra le 22 mai 2014 à 19 h
MONT-LAURIER Salle des Chevaliers de Colomb 467, rue Crémazie, Mont-Laurier	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 26 mai 2014 à 19 h ▪ 27 mai 2014 à 9 h 30
VILLE-MARIE Église de la Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, Sous-sol 18, rue Notre-Dame N, Ville-Marie	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 29 mai 2014 à 19 h ▪ 30 mai 2014 à 9 h 30

D'autres séances sont prévues à Sept-Îles, Havre-Saint-Pierre, Chibougamau, Pointe-à-la-Croix et Québec. La commission fera connaître par communiqué les coordonnées des séances qui s'ajouteront ainsi que par le site Web du BAPE.

La commission d'enquête dispose d'un délai maximal d'un an pour accomplir son mandat. Le rapport du BAPE sera donc remis au plus tard le 20 mai 2015, au ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, M. David Heurtel. Par la suite, le ministre disposera de 60 jours pour rendre le rapport public.

OÙ CONSULTER LA DOCUMENTATION ?

Les documents relatifs au dossier sont mis à la disposition de la population dans les centres de consultation régionaux suivants :

- Bibliothèque municipale de Havre-Saint-Pierre, 1045, rue Dulcinée, Havre-Saint-Pierre ;
- Bibliothèque Louis-Ange-Santerre, 500, avenue Jolliet, Sept-Îles ;
- Bibliothèque La Bouquine, 50, rue Notre-Dame-de-Lourdes, Ville-Marie ;
- Bureau du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK), Kuujjuaq ;
- Grand Council of the Crees/Cree Nation Government, 32, Amisk Street, Mistissini ;
- Bibliothèque municipale de Chibougamau, 601, 3^e Rue, Chibougamau ;
- Bibliothèque de Chelsea, 100, chemin Old Chelsea, Chelsea ;
- Bibliothèque municipale et scolaire de La Petite-Rochelle, 44A, rue Lasalle, Pointe-à-la-Croix.

L'ensemble du dossier est également disponible au bureau du BAPE à Québec, au 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 et à Montréal, à la Bibliothèque des sciences juridiques de l'Université du Québec à Montréal, Pavillon Hubert-Aquin, au 400, rue Sainte-Catherine Est, ainsi que dans le site Web du BAPE à l'adresse www.bape.gouv.qc.ca, sous la rubrique « Mandats en cours ».

Les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Louise Bourdages, au 418 643-7447, poste 532 ou, sans frais, au 1 800 463-4732, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : uranium@bape.gouv.qc.ca

Source : Louise Bourdages
 Conseillère en communication
 418 643-7447 ou 1 800 463-4732 poste 532
uranium@bape.gouv.qc.ca

Québec, le 16 mai 2014

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

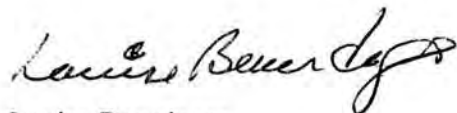
28/05/2014

Madame, Monsieur,

Nous désirons vous informer que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) entreprendra ses travaux de préconsultation le mardi 20 mai. Les séances publiques débiteront à Montréal et se poursuivront dans différentes régions du Québec.

Vous trouverez ci-joint le communiqué explicatif. Les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Rita Leblanc, au 418 643-7447 poste 422 ou, sans frais, au 1 800 463-4732, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : uranium@bape.gouv.qc.ca. Vous pouvez également consulter le site Web du BAPE au www.bape.gouv.qc.ca.

Veillez recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Louise Bourdages
Conseillère en communication

p.j.

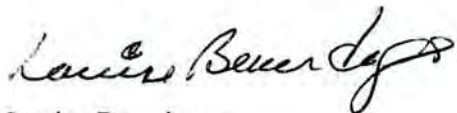
Québec, le 16 mai 2014

Madame, Monsieur,

Nous désirons vous informer que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) entreprendra ses travaux de préconsultation le mardi 20 mai. Les séances publiques débiteront à Montréal et se poursuivront dans différentes régions du Québec.

Vous trouverez ci-joint le communiqué explicatif. Les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Rita Leblanc, au 418 643-7447 poste 422 ou, sans frais, au 1 800 463-4732, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : uranium@bape.gouv.qc.ca. Vous pouvez également consulter le site Web du BAPE au www.bape.gouv.qc.ca.

Veillez recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Louise Bourdages
Conseillère en communication

p.j.

Les enjeux de la filière uranifère au Québec

DÉBUT DES TRAVAUX DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE DU BAPE

Québec, le 16 mai 2014 – La commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), présidée par M. Louis-Gilles Francoeur qui est secondé par M^{me} Michèle Goyer et M. Joseph Zayed, commissaires, entreprend ses travaux de préconsultation le mardi 20 mai à Montréal.

La commission invite donc tous ceux et celles qui le souhaitent à venir participer aux séances publiques de son enquête afin de lui faire part des enjeux qu'ils désirent que la commission analyse.

Les séances publiques débuteront à Montréal et se poursuivront dans différentes régions du Québec. Les coordonnées des séances publiques prévues sont :

MONTREAL Hôtel Delta Montréal, Salon Ravel 475, avenue du Président Kennedy	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 20 mai 2014 à 19 h ▪ 21 mai 2014 à 13 h 30 et à 19 h
CHELSEA Centre Meredith, Salle de banquet 23, chemin Cecil	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 22 mai 2014 à 19 h
MONT-LAURIER Salle des Chevaliers de Colomb 467, rue Crémazie	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 26 mai 2014 à 19 h ▪ 27 mai 2014 à 9 h 30
VILLE-MARIE Église de la Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, sous-sol 18, rue Notre-Dame N	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 29 mai 2014 à 19 h ▪ 30 mai 2014 à 9 h 30
CHISASIBI Lieu à déterminer	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 3 juin 2014 à 19 h
CHIBOUGAMAU Motel Harricana inc. 1000, 3 ^e rue	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 4 juin 2014 à 19 h
MISTISSINI Neoskwekkau Sports Complexe 206 Main Street 1000, 3 ^e rue	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 5 juin 2014 à 19 h
SEPT-ÎLES Centre des congrès de Sept-Îles 513, avenue Brochu	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 9 juin 2014 à 19 h ▪ 10 juin 2014 à 9 h 30
HAVRE-SAINT-PIERRE Sous-sol de l'Église St-Pierre 742, rue de l'Escale	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 11 juin 2014 à 19 h

KUUIJUAAK Kativik Town Hall Theater 400, Ford Road	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 12 juin 2014 à 19 h ▪ 13 juin 2014 à 9 h 30
QUÉBEC Lieu à déterminer	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 16 juin 2014 à 19 h ▪ 17 juin 2014 à 13 h 30 et 19 h
POINTE-À-LA-CROIX Club des 50 ans et plus 2, rue du Quai	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 19 juin 2014 à 19 h

D'autres séances sont aussi prévues pour rencontrer les nations autochtones présentes sur le territoire du Québec méridional. Les coordonnées seront diffusées dès qu'elles seront disponibles.

La webdiffusion et la transmission en ligne de préoccupations et d'enjeux

Les séances seront diffusées en direct en mode audio et vidéo sur le site Web du BAPE à l'adresse www.bape.gouv.qc.ca. Il sera également possible de transmettre à la commission un message électronique sur les enjeux et les préoccupations à l'aide d'un formulaire électronique disponible au même endroit, et ce, jusqu'au 11 juillet à midi.

Les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Rita Leblanc, au 418 643-7447, poste 422 ou, sans frais, au 1 800 463-4732, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : uranium@bape.gouv.qc.ca

Source : Louise Bourdages
 Conseillère en communication
 418 643-7447 ou 1 800 463-4732 poste 532
uranium@bape.gouv.qc.ca

Les enjeux de la filière uranifère au Québec

DÉBUT DES TRAVAUX DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE DU BAPE

Québec, le 16 mai 2014 – La commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), présidée par M. Louis-Gilles Francoeur qui est secondé par M^{me} Michèle Goyer et M. Joseph Zayed, commissaires, entreprend ses travaux de préconsultation le mardi 20 mai à Montréal.

La commission invite donc tous ceux et celles qui le souhaitent à venir participer aux séances publiques de son enquête afin de lui faire part des enjeux qu'ils désirent que la commission analyse.

Les séances publiques débiteront à Montréal et se poursuivront dans différentes régions du Québec. Les coordonnées des séances publiques prévues sont :

MONTREAL Hôtel Delta Montréal, Salon Ravel 475, avenue du Président Kennedy	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none">▪ 20 mai 2014 à 19 h▪ 21 mai 2014 à 13 h 30 et à 19 h
CHELSEA Centre Meredith, Salle de banquet 23, chemin Cecil	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none">▪ 22 mai 2014 à 19 h
MONT-LAURIER Salle des Chevaliers de Colomb 467, rue Crémazie	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none">▪ 26 mai 2014 à 19 h▪ 27 mai 2014 à 9 h 30
VILLE-MARIE Église de la Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, sous-sol 18, rue Notre-Dame N	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none">▪ 29 mai 2014 à 19 h▪ 30 mai 2014 à 9 h 30
CHISASIBI Lieu à déterminer	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none">▪ 3 juin 2014 à 19 h
CHIBOUGAMAU Motel Harricana inc. 1000, 3 ^e rue	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none">▪ 4 juin 2014 à 19 h
MISTISSINI Neoskwekkau Sports Complexe 206 Main Street 1000, 3 ^e rue	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none">▪ 5 juin 2014 à 19 h
SEPT-ÎLES Centre des congrès de Sept-Îles 513, avenue Brochu	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none">▪ 9 juin 2014 à 19 h▪ 10 juin 2014 à 9 h 30
HAVRE-SAINT-PIERRE Sous-sol de l'Église St-Pierre 742, rue de l'Escale	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none">▪ 11 juin 2014 à 19 h

KUUIJUAAK Katitavik Town Hall Theater 400, Ford Road	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 12 juin 2014 à 19 h ▪ 13 juin 2014 à 9 h 30
QUÉBEC Lieu à déterminer	Les séances se tiendront les : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 16 juin 2014 à 19 h ▪ 17 juin 2014 à 13 h 30 et 19 h
POINTE-À-LA-CROIX Club des 50 ans et plus 2, rue du Quai	La séance se tiendra le : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 19 juin 2014 à 19 h

D'autres séances sont aussi prévues pour rencontrer les nations autochtones présentes sur le territoire du Québec méridional. Les coordonnées seront diffusées dès qu'elles seront disponibles.

La webdiffusion et la transmission en ligne de préoccupations et d'enjeux

Les séances seront diffusées en direct en mode audio et vidéo sur le site Web du BAPE à l'adresse www.bape.gouv.qc.ca. Il sera également possible de transmettre à la commission un message électronique sur les enjeux et les préoccupations à l'aide d'un formulaire électronique disponible au même endroit, et ce, jusqu'au 11 juillet à midi.

Les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Rita Leblanc, au 418 643-7447, poste 422 ou, sans frais, au 1 800 463-4732, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : uranium@bape.gouv.qc.ca

Source : Louise Bourdages
 Conseillère en communication
 418 643-7447 ou 1 800 463-4732 poste 532
uranium@bape.gouv.qc.ca



Québec, le 12 mai 2014

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

23/05/2014

Monsieur Michael Barrett
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Case postale 930
Kuujuuaq (Québec) J0M 1C0

Monsieur le Président,

Il me fait plaisir de vous octroyer un montant de 240 000 \$ à titre de contribution financière du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques pour le fonctionnement du Comité consultatif de l'environnement Kativik pour l'exercice financier 2014-2015.

Je profite de l'occasion pour saluer les membres du Comité et les remercier pour leur apport à la cause environnementale.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

DAVID HEURTEL

Le

APR 17 2014

Monsieur Michael Barrett
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Case postale 930
Kuujuaq (Québec) J0M 1C0



Monsieur le Président,

La présente est pour vous confirmer, tel que convenu entre l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, que le montant établi pour le financement du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) en 2014-2015 sera de 240 000 \$.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le président de l'Agence canadienne
d'évaluation environnementale

Le sous-ministre du Développement
durable, de l'Environnement, de la Faune et
des Parcs



M. Ron Hallman
160, rue Elgin, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3



M. Clément D'Astous
Édifice Marie-Guyart, 30^e étage, boîte 02
675, boulevard René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7



ᑲᑎᑕᑦ ᑖᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑕᑕᑦ ᑕᑕᑕᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Kuujjuaq, 23 mai 2014

Monsieur Allan MacDonald
Directeur général
Direction générale de la mise en œuvre
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
25, rue Eddy, 15^{me} étage (pièce: 1550)
Gatineau (Québec) K1A 0H4

OBJET: Demande de financement pour la réalisation du mandat de la Commission du CCEK portant sur la filière uranifère au Nunavik

Monsieur,

Créé en 1975 en vertu du chapitre 23 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) est régi tant par la Loi sur la qualité de l'environnement (LQE) (L.R.Q., c. Q-2) que par la Loi sur les règlements de revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois (L.C. 1976 1979, c. 32). Il est un organisme consultatif en matière de protection de l'environnement et du milieu social ainsi que de questions touchant le territoire du Nunavik auprès des gouvernements responsables, ainsi que des autorités régionales et locales. Il est donc l'intermédiaire privilégié et officiel des gouvernements du Canada et du Québec, ainsi que de l'Administration régionale Kativik et des villages nordiques.

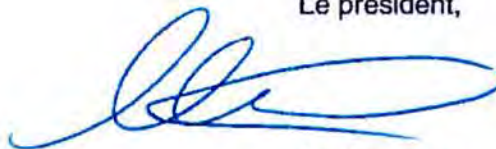
Le 3 mars dernier, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) a donné un mandat d'enquête et d'audiences publiques au BAPE concernant la filière uranifère au Québec. Pour le réaliser, le BAPE a formé une commission d'enquête qui parcourra tout le Québec, et ce, aux fins de consultation de la population. Au Nunavik, il travaillera conjointement avec le CCEK qui, par la disposition 23.5.24 de la CBJNQ, constitue le forum officiel pour les gouvernements responsables. Dans le souci d'assurer le respect des termes de la CBJNQ et la participation active des Inuits, le CCEK s'emploie à administrer et à surveiller les régimes de protection de l'environnement et du milieu social de cette région ainsi que les procédures d'évaluation et d'examen d'impact. La Commission du CCEK sera ainsi responsable de la planification des travaux menant à la réalisation du mandat sur la filière uranifère au Nunavik et participera à la réalisation des consultations publiques sur ce même territoire.

Le CCEK souhaiterait attirer votre attention à propos de son besoin de financement pour réaliser ce mandat sur l'uranium dont l'accomplissement comptera cinq étapes détaillées dans le plan de travail que vous trouverez ci-joint : 1) l'élaboration de la démarche de communication; 2) la pré-consultation; 3) la diffusion publique d'information détaillée sur les thématiques environnementales et sociales; 4) la consultation de la population; 5) et la rédaction du rapport de consultation. Afin d'assurer l'efficacité du déroulement des différentes étapes, le CCEK devra assumer les frais de voyage et d'hébergement des membres de la commission du CCEK ainsi que du consultant expérimenté qui participera à toutes les étapes du processus. Une estimation des dépenses en fonction des différentes étapes est d'ailleurs présentée en annexe.

Nous souhaitons donc solliciter votre ministère pour obtenir les fonds nécessaires à la réalisation de ce mandat au Nunavik et en respect de la CBJNQ. Nous vous demandons donc un montant total de 161 400 \$. Le CCEK se montre disponible pour répondre à toute question éventuelle à ce sujet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président,



Claude Abel

p.j. Estimation budgétaire
Plan de travail

c.c. Natalie Neville (Directrice, Gestion des Traités de l'Est, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada)



ᑲᑎᑏᑦ ᑖᑕᑎᑕᑏᑦ ᑖᑕᑕᑕᑎᑦ ᑲᑎᑎᑎᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Kuuujuaq, 23 mai 2014

Monsieur Gilbert Charland
Sous-ministre
Ministère du Développement durable, de l'Environnement
et de la Lutte contre les changements climatiques
Édifice Marie-Guyart, 30^e étage
675 boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

**OBJET: Demande de financement pour la réalisation du mandat du CCEK
portant sur la filière uranifère au Nunavik**

Monsieur le sous-ministre,

Le 3 mars dernier, le Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques a donné un mandat d'enquête et d'audiences publiques au BAPE concernant la filière uranifère au Québec. Ce mandat a débuté le 20 mai 2014 et se terminera le 20 mai 2015. Pour réaliser ce mandat, le BAPE a formé une commission d'enquête qui parcourra tout le Québec pour consulter la population. Au Nunavik, elle travaillera en partenariat avec la Commission du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK). Nos organisations seront alors responsables de la planification des travaux menant à la réalisation du mandat au Nunavik et y réaliseront les consultations publiques.

Pour le CCEK, il s'agit d'un mandat additionnel non prévu aux activités déjà planifiées pour l'année 2014-2015, pour lesquelles une demande budgétaire a été transmise à votre prédécesseur le 17 mars dernier. Nous avons alors souligné que nos dépenses régulières, estimées de 355 000 \$, dépassaient déjà notre demande annuelle de 240 000 \$. La présence d'un surplus accumulé l'année précédente nous permet d'équilibrer notre budget. La réalisation du présent mandat sur la filière uranifère constitue donc pour le CCEK des charges financières supplémentaires qu'il n'est pas en mesure de supporter actuellement. Dans ce contexte et devant le début imminent des travaux, il est essentiel pour le CCEK d'obtenir rapidement des fonds supplémentaires pour réaliser ce mandat conjointement avec le BAPE.

Selon le déroulement des consultations publiques prévues par le CCEK et le BAPE pour le Nunavik, nous avons produit une estimation des coûts nécessaires à la réalisation du mandat. Notre estimation comprend l'embauche d'un consultant expérimenté qui participera à toutes les étapes du processus, les frais de déplacement des quatre membres de la Commission du CCEK et du consultant ainsi que les frais de déplacements de personnes-ressources du Nunavik qui occupent des postes de décision. Le déplacement des personnes-ressources dans les communautés où auront

lieu les consultations publiques permet notamment d'éviter au CCEK et au BAPE des déplacements coûteux dans plusieurs communautés.

Le CCEK a décidé de transmettre également une demande de financement au ministère des Affaires autochtones et du Développement du Nord Canada (AADNC). Nous avons donc réparti les frais pouvant être assumés par ce ministère et ceux pouvant être assumés par votre ministère. Nous vous demandons donc de couvrir uniquement les frais de déplacements des personnes-ressources du Nunavik, ce qui correspond à un montant de 28 300 \$ sur un budget total de 191 200 \$. Toutefois, à la lumière du financement qui pourra nous être accordé par le AADNC, il est possible que la présente demande financière soit revue à la hausse, de manière à assurer la pleine réalisation de notre mandat sur l'uranium.

Enfin, le CCEK se montre disponible pour répondre à toute question éventuelle concernant la ventilation de ces dépenses reliées au mandat sur l'uranium.

Veuillez agréer, Monsieur le sous-ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président,



Claude Abel

p.j. Estimation budgétaire détaillée



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑕ-ᑎᑦᑦᑦᑦᑦ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Kuujuaq, 31 mars 2014

Monsieur Clément d'Astous
Sous-ministre
Ministère du Développement durable,
de l'Environnement, de la Faune et des Parcs
Édifice Marie-Guyart, 30^e étage
675 boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

**Objet: Activités du Groupe de travail sur la participation publique du ministère du Développement durable,
de l'Environnement, de la Faune et des Parcs**

Monsieur le sous-ministre,

Au nom du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK), je souhaite vous remercier pour votre lettre datée du 29 octobre 2013 qui nous informe de l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail sur la participation publique de votre organisation.

Dans cette lettre, vous mentionnez que vous travaillez à la création d'un registre public afin de rendre disponible la documentation relative aux projets de développement faisant l'objet d'une évaluation et que ce registre devrait être en ligne à l'automne 2014. Pour le CCEK, il s'agit d'une excellente nouvelle. Nous appuyons cette démarche et sommes confiants que votre ministère consentira à investir toutes les ressources nécessaires au respect de cet échéancier afin de permettre à la population du Nunavik d'avoir accès à l'information. Il s'agit d'une lacune majeure à corriger puisqu'au Québec méridional, la population a accès à cette information depuis déjà de nombreuses années.

Par ailleurs, les membres du CCEK souhaitent poursuivre le travail amorcé par le groupe de travail afin de mener à bien l'amélioration du processus de participation au Nunavik. À cet effet, nous croyons que le groupe de travail devrait se réunir sous peu, afin de continuer les discussions sur les pistes d'action identifiées et pour lesquelles aucune suite ou décision n'a été prise.

Veuillez agréer, Monsieur le sous-ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président,

Michael Barrett

Secrétariat du CCEK
C. P. 930
Kuujuaq QC J0M 1C0
Tél. : 819-964-2961, poste 2287
Fax : 819-964-0694
Courriel : bpatenaude@krg.



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015

PRODUITS (\$)

Contribution du ministère du Développement durable,
de l'Environnement, de la Faune et des Parcs

	240 000
Surplus rapporté de 2013-2014	115 000
Produits totaux	355 000

CHARGES (\$)

Charges d'exploitation, d'administration et financières

Salaire et charges sociales

Salaire du secrétaire exécutif (temps plein)	57 400
Salaire de l'analyste en environnement (temps partiel)	24 000
Salaire d'une deuxième analyste en environnement (travail sur demande)	14 000
Charges sociales	13 500
Frais de logement pour le secrétaire exécutif	36 000
Services de comptabilité (service de la paie, vérification comptable annuelle et déclaration fiscale)	10 900
Honoraires de consultations (sous-traitance et frais de voyage)	30 000
Messagerie et poste	2 000
Location de bureau (local, photocopie, services de téléphonie, télécopie et d'Internet)	18 100
Assurances	3 100
Fournitures de bureau (papèterie, matériel informatique, etc.)	2 000
Publicité et promotion (site Internet, affiches, etc.)	25 000
Permis, licences et enregistrements	500
Télécommunications (téléconférences et vidéoconférences)	3 000
Total partiel	239 500

Frais de réunion annuelle (\$)

Rapport annuel (conception graphique, impression et distribution)	8 500
Traduction (rapport annuel, procès-verbaux, lettres, mémoires et avis)	26 000
Frais de voyage et d'hébergement	
Secrétaire exécutif	14 000
Analyste en environnement	18 200
CCEK (Membres nommées par l'ARK : 3 membres x 4 réunions)	33 000
COFEX-Nord (Membres nommées par l'ARK : 2 membres x 3 réunions)	10 000
Réunion (location de salle, équipement audiovisuel, etc.)	5 000
Total partiel	106 500

Intérêts, frais et services bancaires (\$)

Gestion de prêt	600
Frais de compte	100
Services bancaires	100
Total partiel	800

Charges totales 355 000



Le

APR 17 2014

Monsieur Michael Barrett
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Case postale 930
Kuujjuaq (Québec) J0M 1C0

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

13/05/2014

Monsieur le Président,

La présente est pour vous confirmer, tel que convenu entre l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, que le montant établi pour le financement du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) en 2014-2015 sera de 240 000 \$.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le président de l'Agence canadienne
d'évaluation environnementale

Le sous-ministre du Développement
durable, de l'Environnement, de la Faune et
des Parcs

M. Ron Hallman
160, rue Elgin, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

M. Clément D'Astous
Édifice Marie-Guyart, 30^e étage, boîte 02
675, boulevard René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

Le 5 mai 2014

Monsieur Claude Abel
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
C.P. 930
Kuujuaq (Québec) J0M 1C0

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

13/05/2014

Monsieur le Président,

J'ai pris connaissance de la lettre que votre prédécesseur, M. Michael Barrett, m'a envoyée le 31 mars 2014 à propos des activités du groupe de travail sur la participation publique du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Je tiens d'abord à vous remercier de l'appui que vous nous offrez dans notre démarche pour la mise en place d'un registre public visant à rendre disponible la documentation relative aux projets de développement qui feront l'objet d'une évaluation environnementale et sociale.

Je conviens avec vous que le groupe de travail devrait se réunir sous peu pour poursuivre ses travaux. À cette fin, un représentant de la direction de l'évaluation environnementale des projets nordiques et miniers vous contactera pour planifier cette rencontre.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le sous-ministre,



Clément D'Astous



Québec, le 1^{er} mai 2014

Monsieur Claude Abel
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
1550, avenue d'Estimauville, bureau 901
Québec (Québec) G1J 0C1

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

13/05/2014

Monsieur le Président,

À votre invitation, je voudrais préciser pour les fins de votre commission – et afin que vous puissiez en informer les membres du conseil de l'Autorité régionale Kativik – la nature, la portée et l'esprit qui vont guider les travaux de consultation et d'enquête de notre commission.

Le 3 mars dernier, le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques donnait au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) le mandat de tenir une enquête et une audience publique sur les enjeux de la filière uranifère au Québec en vertu de l'article 6.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement (LQE).

Ce mandat ne vise pas l'évaluation d'un projet particulier du Québec méridional ou des territoires visés aux chapitres 22 et 23 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, au chapitre 14 de la Convention du Nord-est québécois et au chapitre II de la LQE. Il a plutôt comme objectif d'informer et de consulter la population sur les impacts écologiques, sociaux et économiques de l'ensemble des activités qui pourraient être liées à l'exploration et à l'exploitation potentielles de l'uranium au Québec afin d'« éclairer le gouvernement dans sa réflexion quant à l'avenir de cette filière et la protection de l'environnement. ».

Dans sa lettre-mandat, le ministre a précisé que les travaux de la commission du BAPE porteront sur l'ensemble du territoire québécois dont les territoires visés aux Conventions, en conséquence de quoi il s'attendait « à ce que les comités consultatifs prévus dans la CBJNQ et la CNEQ ainsi que dans le chapitre II de la LQE soient associés à l'exercice de consultation publique afin de bénéficier de l'expertise de ces comités et de veiller à s'assurer qu'il n'est pas porté atteinte aux droits des autochtones inscrits aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ et au chapitre 14 de la CNEQ. ».

La commission du BAPE est présidée par monsieur Louis-Gilles Francoeur, lequel est secondé par deux commissaires, madame Michèle Goyer et monsieur Joseph Zayed. La commission entend poursuivre son mandat dans un esprit de coopération, de partenariat et de respect mutuel avec les comités consultatifs prévus dans les Conventions tout en favorisant une participation large et active de la population des territoires visés. Pour ce faire, la commission souhaite tenir l'audience conjointement avec la commission formée par le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK). Chaque commission conservera son indépendance dans son champ de compétence comme le stipule l'entente intervenue entre le gouvernement et les Cris, dont les orientations générales ont aussi été approuvées par le président de la société Makivik, M. Jobie Tukkiak, dans sa lettre du 20 décembre à monsieur Clément D'Astous, sous-ministre du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, alors désigné ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs.

...2

L'audience sera composée de trois phases. Dans la première phase de ses travaux, la commission du BAPE entend recueillir les préoccupations des citoyens et des organismes intéressés à participer à cette phase dite de préconsultation. Cette phase des travaux permettra de mieux cerner les enjeux qui pourront être approfondis au cours de la deuxième phase dite de questionnement et d'information. Lors de cette seconde phase, les participants et les commissions pourront adresser leurs questions aux personnes-ressources et aux experts qui seront alors convoqués. C'est au cours de la troisième phase que la commission recevra les mémoires soumis par les participants, citoyens ou organismes.

La commission du BAPE ainsi que la commission créée par le CCEK pourraient siéger en juin prochain dans votre région. Les membres des deux commissions ont commencé à examiner les détails de cette consultation conformément à leur mandat respectif.

Afin de faciliter et de favoriser la participation des autochtones, le BAPE entend offrir des services de traduction simultanée tout en mettant à la disposition des deux commissions des versions en français et en anglais des propos tenus lors des audiences dans votre région. Sujet au respect des droits d'auteur, les documents jugés importants pour les travaux des commissions seront également traduits. Quant aux autres modalités de consultation, elles feront l'objet d'ententes entre les commissions.

Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques a précisé dans son mandat que les audiences débiteront le 20 mai 2014 et que le rapport devra lui être remis au plus tard le 20 mai 2015. Par la suite, le ministre disposera de 60 jours pour le rendre public. Dans l'éventualité où ses positions différeraient de celles de la commission du BAPE, la commission du CCEK aura tout le loisir de produire un rapport distinct.

C'est dans cet esprit d'ouverture, de coopération et de partenariat avec vos instances que la commission du BAPE responsable d'éclairer les enjeux de la filière uranifère au Québec entend mener ses travaux.

Veillez accepter, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président de la commission,



Louis-Gilles Francoeur

✓ c.c. M. Benjamin Patenaude pour M. Michael Barrett



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Développement de la filière uranifère au Québec

Estimation budgétaire détaillée pour la tenue des consultations publiques au Nunavik

**Présentée au ministère du Développement durable, de l'Environnement
et de la Lutte contre les changements climatiques**

Mai 2014



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑎᑦᑕᑦ
 Comité consultatif de l'environnement Kativik
 Kativik Environmental Advisory Committee

Étapes de la réalisation du mandat du CCEK sur l'uranium		Estimation des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion
1. Étape de l'établissement de la démarche de communication		6 900,00\$
2. Étape de la pré-consultation (juin 2014) – 3 jours à Kuujjuaq		27 808,85\$
3. Étape d'information et de questionnement (septembre 2014)	3.1 3 jours à Kuujjuaq	25 208,85\$
	3.2 5 jours à Montréal ou Québec	19 885,00\$
	3.3 3 jours à Salluit (radiodiffusion)	25 030,00\$
4. Étape de la consultation publique (novembre 2014)	4.1 5 jours à Kuujjuaq, Kangiqsualujjuaq et Kawawachikamach	58 003,75\$
	4.2 3 jours à Kuujjuarapik	21 715,85\$
5. Étape de la rédaction du rapport d'audience		8 600,00\$
Grand total		191 152,30\$



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
 Comité consultatif de l'environnement Kativik
 Kativik Environmental Advisory Committee

1. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
 Étape de l'établissement de la démarche de communication

			Consultante Lorraine
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km	
	Taxi		
	Auto louée		
	Avion		
	Autres		
Repas			
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	
	Dîner	() x \$21,00	
	Souper	() x \$30,00	
Sud	Déjeuner	() x \$12,00	
	Dîner	() x \$18,00	
	Souper	() x \$25,00	
Frais accessoires			
Nord (\$15/jour)			
Sud (\$10/jour)			
Hôtel ou autre logement			
Salaires			7 x 700,00 = 4 900,00\$
Autres frais de voyage			
Traduction			2 000,00\$
Radiodiffusion			
Total			6 900,00\$



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑎᑦᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

2. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
Étape de la pré-consultation (juin 2014) – 3 jours à Kuujuaq

		Commission du CCEK				Consultante	5 participants de Kangiqsualujuaq ou Kawawachikamach
		Betsy	Michael	Claude	Sylvie	Lorraine	
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km					
	Taxi			50,00\$	70,00\$	90,00\$	
	Auto louée						
	Avion		1 500,00\$	2 500,00\$	2 500,00\$	2 500,00\$	(4 x 500,00) + (1 x 900,00) = 2 900,00\$
	Autres						
Repas							
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	2 x 14,00 = 28,00\$		2 x 14,00 = 28,00\$	2 x 14,00 = 28,00\$	
	Dîner	() x \$21,00	3 x 21,00 = 63,00\$		2 x 21,00 = 42,00\$	2 x 21,00 = 42,00\$	
	Souper	() x \$30,00	2 x 30,00 = 60,00\$		2 x 30,00 = 60,00\$	2 x 30,00 = 60,00\$	
Sud	Déjeuner	() x \$12,00			1 x 12,00 = 12,00\$	1 x 12,00 = 12,00\$	
	Dîner	() x \$18,00					
	Souper	() x \$25,00					
Frais accessoires							
	Nord (\$15/jour)	3 x 15,00 = 45,00\$		3 x 15,00 = 45,00\$	3 x 15,00 = 45,00\$	1 x 15,00 = 15,00\$	
	Sud (\$10/jour)					1 x 10,00 = 10,00\$	
Hôtel ou autre logement		(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$		(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 5 x 2 x 250,00 = 2 500,00\$
Salaires		Assumé par l'ARK	Assumé par l'ARK	Assumé par l'ACEE	Assumé par le MDDELCC	11 x 700,00 = 7 700,00\$	
Sous-total		2 196,00\$		3 237,00\$	3 257,00\$	10 957,00\$	5 400,00\$
Autres frais de voyage		Location d'un véhicule (3 x 225,00\$ / jour) + assurances (3 x 28,95 / jour) = 761,85\$					
Traduction		2000 \$					
Radiodiffusion							
Total		27 808,85\$					



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑎᑎᑦᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

3. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
3.1 Étape d'information et de questionnement (septembre 2014) – 3 jours à Kuujuaq

		Commission du CCEK				Consultante	5 participants de Kangiqsualujuaq ou Kawawachikamach
		Betsy	Michael	Claude	Sylvie	Lorraine	
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km					
	Taxi			50,00\$	70,00\$	90,00\$	
	Auto louée						
	Avion		1 500,00\$	2 500,00\$	2 500,00\$	2 500,00\$	(4 x 500,00) + (1 x 900,00) = 2 900,00\$
	Autres						
Repas							
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	2 x 14,00 = 28,00\$		2 x 14,00 = 28,00\$	2 x 14,00 = 28,00\$	
	Dîner	() x \$21,00	3 x 21,00 = 63,00\$		2 x 21,00 = 42,00\$	2 x 21,00 = 42,00\$	
	Souper	() x \$30,00	2 x 30,00 = 60,00\$		2 x 30,00 = 60,00\$	2 x 30,00 = 60,00\$	
Sud	Déjeuner	() x \$12,00			1 x 12,00 = 12,00\$	1 x 12,00 = 12,00\$	
	Dîner	() x \$18,00					
	Souper	() x \$25,00					
Frais accessoires							
	Nord (\$15/jour)	3 x 15,00 = 45,00\$		3 x 15,00 = 45,00\$	3 x 15,00 = 45,00\$	1 x 15,00 = 15,00\$	
	Sud (\$10/jour)					1 x 10,00 = 10,00\$	
Hôtel ou autre logement		(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$		(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 5 x 2 x 250,00 = 2 500,00\$
Salaires		Assumé par l'ARK	Assumé par l'ARK	Assumé par l'ACEE	Assumé par le MDDELCC	5 x 700,00 = 3 500,00\$	
Sous-total		2 196,00\$		3 237,00\$	3 257,00\$	5 357,00\$	5 400,00\$
Autres frais de voyage		Location d'un véhicule (3 x 225,00\$ / jour) + assurances (3 x 28,95 / jour) = 761,85\$					
Traduction		5 000,00\$					
Radiodiffusion							
Total		25 208,85\$					



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
 Comité consultatif de l'environnement Kativik
 Kativik Environmental Advisory Committee

**3. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
 3.2 Étape d'information et de questionnement (septembre 2014) – 5 jours à Montréal ou Québec**

			Commission du CCEK				Consultante
			Betsy	Michael	Claude	Sylvie	Lorraine
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km					
	Taxi		150,00\$	150,00\$	30,00\$	30,00\$	100,00\$
	Auto louée						
	Avion		2 000,00\$	4,000\$			
	Autres		(train) 230,00\$	(train) 230,00\$			(train) 230,00\$
Repas							
Nord	Déjeuner	() x \$14,00					
	Dîner	() x \$21,00					
	Souper	() x \$30,00					
Sud	Déjeuner	() x \$12,00	6 x 12,00 = 72,00\$	6 x 12,00 = 72,00\$			3 x 12,00 = 36,00\$
	Dîner	() x \$18,00	5 x 18,00 = 90,00\$	5 x 18,00 = 90,00\$	5 x 18,00 = 90,00\$	5 x 18,00 = 90,00\$	5 x 18,00 = 90,00\$
	Souper	() x \$25,00	6 x 25,00 = 150,00\$	6 x 25,00 = 150,00\$			3 x 25,00 = 75,00\$
Frais accessoires							
	Nord (\$15/jour)		2 x 15,00 = 30,00\$	2 x 15,00 = 30,00\$			
	Sud (\$10/jour)		5 x 10,00 = 50,00\$	5 x 10,00 = 50,00\$	5 x 10,00 = 50,00\$	5 x 10,00 = 50,00\$	6 x 10,00 = 60,00\$
Hôtel ou autre logement			6 x 130,00 = 780,00\$	6 x 130,00 = 780,00\$			5 x 130,00 = 650,00\$
Salaires			Assumé par l'ARK	Assumé par l'ARK	Assumé par l'ACEE	Assumé par le MDDELCC	6 x 700,00 = 4 200,00\$
Sous-total			3 552,00\$	5 552,00\$	170,00\$	170,00\$	5 441,00\$
Autres frais de voyage							
Traduction					5 000,00\$		
Radiodiffusion							
Total					19 885,00\$		



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑎᑦᑕᑦ
 Comité consultatif de l'environnement Kativik
 Kativik Environmental Advisory Committee

3. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
 3.3 Étape d'information et de questionnement (septembre 2014) – Émission de radio

			Betsy	Consultante Lorraine
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km		
	Taxi			90,00\$
	Auto louée			
	Avion		750,00\$	3 800,00\$
	Autres			
Repas				
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	2 x 14,00 = 28,00\$	1 x 14,00 = 14,00\$
	Dîner	() x \$21,00	3 x 21,00 = 63,00\$	3 x 21,00 = 63,00\$
	Souper	() x \$30,00	2 x 30,00 = 60,00\$	2 x 30,00 = 60,00\$
Sud	Déjeuner	() x \$12,00		1 x 12,00 = 12,00\$
	Dîner	() x \$18,00		
	Souper	() x \$25,00		
Frais accessoires				
Nord (\$15/jour)			3 x 15,00 = 45,00\$	1 x 15,00 = 15,00\$
Sud (\$10/jour)				1 x 10,00 = 10,00\$
Hôtel ou autre logement			(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$
Salaires			Assumé par l'ARK	10 x 700,00 = 7 000,00\$
Sous-total			1 446,00\$	11 584,00\$
Autres frais de voyage				
Traduction			5 000,00\$	
Radiodiffusion			7 000,00\$	
Total			25 030,00\$	



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑎᑎᑦᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

4. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
4.1 Étape de la consultation publique (novembre 2014 – 5 jours : 1) Kuujuuaq; 2) Kangiqsualujuaq; 3) Kawawachikamach)

			Commission du CCEK				Consultante	5 participants d'autres villages
			Betsy	Michael	Claude	Sylvie	Lorraine	
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km						
	Taxi			50,00\$	70,00\$	90,00\$		
	Auto louée							
	Avion		3 500,00\$	3 500,00\$	4 000,00\$	4 000,00\$	4 000,00\$	15 000,00\$
	Autres							
Repas								
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	5 x 14,00 = 70,00\$	3 x 14,00 = 42,00\$	4 x 14,00 = 56,00\$	4 x 14,00 = 56,00\$	4 x 14,00 = 56,00\$	
	Dîner	() x \$21,00	5 x 21,00 = 105,00\$	3 x 21,00 = 63,00\$	5 x 21,00 = 105,00\$	5 x 21,00 = 105,00\$	5 x 21,00 = 105,00\$	
	Souper	() x \$30,00	5 x 30,00 = 150,00\$	3 x 30,00 = 90,00\$	4 x 30,00 = 120,00\$	4 x 30,00 = 120,00\$	4 x 30,00 = 120,00\$	
Sud	Déjeuner	() x \$12,00			1 x 12,00 = 12,00\$	1 x 12,00 = 12,00\$	1 x 12,00 = 12,00\$	
	Dîner	() x \$18,00						
	Souper	() x \$25,00						
Frais accessoires								
Nord (\$15/jour)			6 x 15,00 = 90,00\$	4 x 15,00 = 60,00\$	5 x 15,00 = 75,00\$	5 x 15,00 = 75,00\$	5 x 15,00 = 75,00\$	
Sud (\$10/jour)								
Hôtel ou autre logement			(Coop) 5 x 250,00 = 1 250,00\$	(Coop) 4 x 250,00 = 1 000,00\$	(Coop) 4 x 250,00 = 1 000,00\$	(Coop) 4 x 250,00 = 1 000,00\$	(Coop) 4 x 250,00 = 1 000,00\$	(Coop) 5 x 2 x 250,00 = 2 500,00\$
Salaires			Assumé par l'ARK	Assumé par l'ARK	Assumé par l'ACEE	Assumé par le MDDELCC	10 x 700,00 = 7 000,00\$	
Sous-total			5 165,00\$	4 755,00\$	5 418,00\$	5 438,00\$	12 458,00\$	17 500\$
Autres frais de voyage			Location d'un véhicule (5 x 225,00\$ / jour) + assurances (5 x 28,95 / jour) = 1 125,00\$ + 144,75\$ = 1 269,75\$					
Traduction			6 000,00\$					
Radiodiffusion								
Total			58 003,75\$					



ᑲᑎᑏᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

4. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
4.2 Étape de la consultation publique (novembre 2014 – 3 jours : Kuujuaaraapik)

			Commission du CCEK				Consultante
			Betsy	Michael	Claude	Sylvie	Lorraine
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km					
	Taxi				50,00\$	70,00\$	90,00\$
	Auto louée						
	Avion		1 500,00\$	2 500,00\$	3 200,00\$	3 200,00\$	2 500,00\$
	Autres						
Repas							
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	3 x 14,00 = 42,00\$	3 x 14,00 = 42,00\$	2 x 14,00 = 28,00\$	2 x 14,00 = 28,00\$	2 x 14,00 = 28,00\$
	Dîner	() x \$21,00	3 x 21,00 = 63,00\$	3 x 21,00 = 63,00\$	3 x 21,00 = 63,00\$	3 x 21,00 = 63,00\$	3 x 21,00 = 63,00\$
	Souper	() x \$30,00	3 x 30,00 = 90,00\$	3 x 30,00 = 90,00\$	2 x 30,00 = 60,00\$	2 x 30,00 = 60,00\$	2 x 30,00 = 60,00\$
Sud	Déjeuner	() x \$12,00			1 x 12,00 = 12,00\$	1 x 12,00 = 12,00\$	1 x 12,00 = 12,00\$
	Dîner	() x \$18,00					
	Souper	() x \$25,00			2 x 25,00 = 50,00\$	2 x 25,00 = 50,00\$	
Frais accessoires							
Nord (\$15/jour)			3 x 15,00 = 45,00\$	3 x 15,00 = 45,00\$	3 x 15,00 = 45,00\$	3 x 15,00 = 45,00\$	3 x 15,00 = 45,00\$
Sud (\$10/jour)					1 x 15,00 = 15,00\$	1 x 15,00 = 15,00\$	
Hôtel ou autre logement			(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$ (Mtl) 1 x 130,00 = 130,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 500,00\$ (Mtl) 1 x 130,00 = 130,00\$	(Coop) 2 x 250,00 = 250,00\$
Salaires			Assumé par l'ARK	Assumé par l'ARK	Assumé par l'ACEE	Assumé par le MDDELCC	3 x 700,00 = 2 100,00\$
Sous-total			2 240,00\$	3 240,00\$	4 153,00\$	4 173,00\$	5 148,00\$
Autres frais de voyage			Location d'un véhicule (3 x 225,00\$ / jour) + assurances (3 x 28,95 / jour) = 675,00\$ + 86,85\$ = 761,85\$				
Traduction			2 000,00\$				
Radiodiffusion							
Total			21 715,85\$				



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
 Comité consultatif de l'environnement Kativik
 Kativik Environmental Advisory Committee

5. Estimation détaillée des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion :
 Étape de la rédaction du rapport d'audience

			Consultante
			Lorraine
Transport	Auto perso.	() x \$0.38/km	
	Taxi		
	Auto louée		
	Avion		
	Autres		
Repas			
Nord	Déjeuner	() x \$14,00	
	Dîner	() x \$21,00	
	Souper	() x \$30,00	
Sud	Déjeuner	() x \$12,00	
	Dîner	() x \$18,00	
	Souper	() x \$25,00	
Frais accessoires			
			Nord (\$15/jour)
			Sud (\$10/jour)
Hôtel ou autre logement			
Salaires			8 x 700,00 = 5 600,00\$
Sous-total			5 600,00\$
Autres frais de voyage			
Traduction			3 000,00\$
Radiodiffusion			
Total			8 600,00\$



ᑲᑎᐱᑦ ᐃᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᐃᑦᑎᑦᑎᑦ ᑲᑎᐱᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Développement de la filière uranifère au Québec

Estimation budgétaire pour la tenue des consultations publiques au Nunavik

**Présentée au ministère du ministère des Affaires autochtones
et Développement du Nord Canada**

Mai 2014



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑎᑦᑕᑦ
 Comité consultatif de l'environnement Kativik
 Kativik Environmental Advisory Committee

Étapes principales de la réalisation du mandat du CCEK sur l'uranium		Estimation des frais de voyage et d'hébergement, des salaires, de traduction ainsi que de radiodiffusion
1. Étape de l'établissement de la démarche de communication		6 900\$
2. Étape de la pré-consultation (juin 2014) – 3 jours à Kuujjuaq		21 700 \$
3. Étape d'information et de questionnement (septembre 2014)	3.1 3 jours à Kuujjuaq	19 500 \$
	3.2 5 jours à Montréal ou Québec	20 000 \$
	3.3 3 jours à Salluit (radiodiffusion)	25 100 \$
4. Étape de la consultation publique (novembre 2014)	4.1 5 jours à Kuujjuaq, Kangiqsualujjuaq et Kawawachikamach	38 000 \$
	4.2 3 jours à Kuujjuarapik	21 600 \$
5. Étape de la rédaction du rapport d'audience		8 600 \$
Grand total		161 400 \$



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

3.3) Radiodiffusion à partir de Salluit (\$)

Traduction en inuktitut	5 000
Radiodiffusion au Nunavik	7 000
Frais de voyage et d'hébergement	
Commission du CCEK	1 500
Consultante	4 600
Salaire de la consultante	7 000
Total partiel	25 100

4) Étape de la consultation de la population

4.1) Kuujjuaq, Kangiqsualujjuaq, Kawawachikamach (\$)

Traduction en inuktitut	6 000
Radiodiffusion	0
Frais de voyage et d'hébergement	
Commission du CCEK	20 000
Consultante	5 000
Salaire de la consultante	7 000
Total partiel	38 000

4.2) Kuujjaraapik (\$)

Traduction en inuktitut	2 000
Radiodiffusion	0
Frais de voyage et d'hébergement	
Commission du CCEK	14 000
Consultante	3 500
Salaire de la consultante	2 100
Total partiel	21 600

5) Étape de la rédaction du rapport d'audience (\$)

Traduction en inuktitut	3 000
Radiodiffusion	0
Frais de voyage et d'hébergement	
Commission du CCEK	0
Consultante	0
Salaire de la consultante	5 600
Total partiel	8 600

GRAND TOTAL 161 400